

**INDICE CRONOLOGICO**

**INDEX CHRONOLOGIQUE**

**PARTE PRIMA**

**PREMIÈRE PARTIE**

**LEGGI E REGOLAMENTI**

**LOIS ET RÈGLEMENTS**

Publication de la version française de la loi régionale mentionnée ci-dessous, sans préjudice de l'entrée en vigueur et de tout autre effet découlant de la publication de la loi en question au B.O. n° 68 – Édition extraordinaire - du 29 décembre 2022.

Loi régionale n° 32 du 21 décembre 2022,

portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (Loi régionale de stabilité 2023/2025) et modification de lois régionales.

page 542

**PARTE SECONDA**

**DEUXIÈME PARTIE**

**ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE**

**ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION**

Decreto 27 gennaio 2023, n. 49.

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, alla dott.ssa Quattrocchio Roberta, Coordinatore del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, in caso di assenza, impedimento o vacanza del dirigente della struttura organizzativa Sanzioni amministrative.

pag. 580

Arrêté n° 49 du 27 janvier 2023,

portant délégation à Mme Roberta Quattrocchio, coordinatrice du Département législatif et aides d'État, à l'effet de signer des actes administratifs et de représenter en justice le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, en cas d'absence ou d'empêchement du dirigeant de la structure « Sanctions administratives » ou en cas de vacance du poste y afférent.

page 580

Decreto 27 gennaio 2023, n. 50.

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, al dott. Stefano Ferrucci, dirigente della struttura organizzativa Sanzioni amministrative.

pag. 580

Arrêté n° 50 du 27 janvier 2023,

portant délégation à M. Stefano Ferrucci, dirigeant de la structure « Sanctions administratives », à l'effet de signer des actes administratifs et de représenter en justice le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier.

page 580

Decreto 27 gennaio 2023, n. 51.

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, al dott. Jonny Martin, funzionario della struttura organizzativa Sanzioni amministrative.

pag. 581

Arrêté n° 51 du 27 janvier 2023,

portant délégation à M. Jonny Martin, fonctionnaire de la structure « Sanctions administratives », à l'effet de signer des actes administratifs et de représenter en justice le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier.

page 581

Decreto 27 gennaio 2023, n. 52.

Delega di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, al dott. Luca Comé, funzionario della struttura organizzativa Sanzioni amministrative.

pag. 582

Arrêté n° 52 du 27 janvier 2023,

portant délégation à M. Luca Comé, fonctionnaire de la structure « Sanctions administratives », à l'effet de représenter en justice le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier.

page 582

**Decreto 2 febbraio 2023, n. 60.**

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, negli adempimenti prefettizi previsti dall'art. 75 del D.P.R. n. 309/1990 e successive integrazioni, recante la disciplina in materia di stupefacenti, alla dott.ssa Gabriella Furfaro, dirigente della struttura Invalidità Civile, Disabilità e Tutele. Cessazione efficacia atto di delega n. 74 del 18 febbraio 2021.

pag. 582

**Decreto 2 febbraio 2023, n. 61.**

Delega a dirigenti regionali della firma dei provvedimenti autorizzativi in materia di circolazione stradale di cui agli artt. 6, comma 1, e 10 del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 "Nuovo Codice della Strada" e agli artt. 7 e 13-20 del D.P.R. 16 dicembre 1992, n. 495 "Regolamento di esecuzione del Codice della Strada". Cessazione efficacia atto di delega n. 443 del 26 ottobre 2020.

pag. 583

**Decreto 2 febbraio 2023, n. 62.**

Delega all'Assessore alle finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio, sig. Carlo MARZI, per la firma dei provvedimenti di cui all'articolo 5, comma 3, e all'articolo 6, comma 4, del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 (Nuovo Codice della Strada).

pag. 584

**ATTI DEI DIRIGENTI  
REGIONALI**

**ASSESSORATO FINANZE,  
INNOVAZIONE,  
OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO**

**Arrêté n° 60 du 2 février 2023,**

portant délégation à Mme Gabriella Furfaro, dirigeante de la structure « Invalidité civile, handicap et protection sociale », à l'effet de signer des actes administratifs et de représenter en justice le président de la Région au titre de l'exercice des fonctions préfectorales visées à l'art. 75 du décret du président de la République n° 309 du 9 octobre 1990, portant réglementation en matière de stupéfiants, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 74 du 18 février 2021.

page 582

**Arrêté n° 61 du 2 février 2023,**

portant délégation à des dirigeants régionaux à l'effet de signer les autorisations en matière de circulation routière visées au premier alinéa de l'art. 6 et à l'art. 10 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau code de la route), ainsi qu'à l'art. 7 et aux art. 13 à 20 du décret du président de la République n° 495 du 16 décembre 1992 (Règlement d'application du nouveau code de la route), et cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 443 du 26 octobre 2020.

page 583

**Arrêté n° 62 du 2 février 2023,**

portant délégation à M. Carlo Marzi, assesseur aux finances, à l'innovation, aux ouvrages publics et au territoire, à l'effet de signer les actes visés au troisième alinéa de l'art. 5 et au quatrième alinéa de l'art. 6 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau code de la route).

page 584

**ACTES DES DIRIGEANTS  
DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT DES FINANCES,  
DE L'INNOVATION,  
DES OUVRAGES PUBLICS ET DU TERRITOIRE**

Publication de la version française des annexes à l'ordonnance mentionnée ci-dessous, sans préjudice de l'entrée en vigueur et de tout autre effet découlant de la publication de l'ordonnance en question au B.O. n° 55 du 18 octobre 2022.

Ordonnance n° 9 du 28 septembre 2022, portant approbation des justificatifs des dépenses pour la réparation, aux termes de la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018, des dommages causés aux particuliers et aux activités économiques et productives et liquidation des sommes y afférentes, en application de de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile n° 749 du 3 mars 2021, publiée au journal officiel de la République italienne n° 64 du 15 mars 2021, relative aux premières actions de protection civile à mettre en oeuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 2 et 3 octobre 2020, les communes de Cogne, d'Aymavilles, de Gressoney-La-Trinité, de Gressoney-Saint-Jean, de Gaby, d'Issime, de Fontainemore, de Lillianes, de Perloz, de Pont-Saint-Martin, de Bard, de Donnas, de Hône, de Champorcheret, de Pontboset, sur le territoire de la région autonome Vallée d'Aoste.

page 585

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,  
FORMAZIONE E LAVORO**

**Provvedimento dirigenziale 6 febbraio 2023, n. 625.**

**Trasferimento dalla categoria "Cooperative di produ-**

**ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,  
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL**

**Acte du dirigeant n° 625 du 6 février 2023,**

**portant transfert d'une société coopérative de la catégo-**

zione e lavoro” alla categoria “Altre cooperative” del Registro regionale degli enti cooperativi, di cui alla L.R. 27/1998, di una società cooperativa.

pag. 591

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO AMBIENTE, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Avviso di deposito Studio di Impatto Ambientale relativo al progetto di derivazione idroelettrica sul torrente Dora di Ferret, nel Comune di Courmayeur (L.R. n° 12/2009, art. 20).

pag. 591

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per la costruzione di un impianto elettrico MT/BT per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata “Provaney”.

pag. 592

### ASSESSORATO FINANZE, INNOVAZIONE, OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO

Commissione regionale per le espropriazioni prevista dall'art. 4 della Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11.

Art. 5 determinazione dei valori agricoli medi.

Valore agricolo medio dei terreni compresi nelle sette regioni agrarie della Regione Autonoma Valle d'Aosta con l'introduzione della quota altimetrica applicabile nell'anno 2023.

pag. 592

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Estratto dell'avviso pubblico di selezione per titoli ed esami, ai sensi della l.r. del 22 dicembre 2017, n. 21, per l'assunzione di 5 operai idraulico-forestali a tempo indeterminato, previo superamento di percorso di formazione/lavoro, - 4° livello “specializzato” da assegnare alla cura del verde pubblico.

pag. 595

#### COMUNE DI AOSTA

Graduatoria relativa alla procedura selettiva per esami, in forma associata, per l'assunzione a tempo indetermi-

rie « Coopératives de production et de travail » à la catégorie « Autres coopératives » du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

page 591

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement concernant le projet de la dérivation hydroélectrique sur le torrent Doire de Ferret dans la commune de Courmayeur (L.R. n° 12/2009, art. 20).

page 591

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation à titre provisoire d'une ligne électrique pour le branchement du poste de transformation nommé «Provaney».

page 592

### ASSESSORAT DES FINANCES, DE L'INNOVATION, DES OUVRAGES PUBLICS ET DU TERRITOIRE

Commission régionale chargée des expropriations, prévue par l'art. 4 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

Fixation de la valeur vénale moyenne des terres agricoles, au sens de l'art. 5 de la LR n° 11/2004.

Valeur vénale moyenne applicable en 2023 aux terrains dans les sept régions agricoles de la Vallée d'Aoste, à la suite de l'introduction du critère de l'altitude.

page 592

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Extrait de l'avis de sélection externe, sur titres et épreuves, aux termes de la loi régionale n° 21 du 22 décembre 2017, en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée, après réussite d'un parcours de formation et de travail, de cinq ouvriers hydrauliques et forestiers spécialisés du 4e grade, à affecter à l'entretien des espaces verts publics.

page 595

#### COMMUNE D'AOSTE

Liste d'aptitude relative à la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à

nato di 15 collaboratori (categoria C, posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, da assegnare nell'ambito dell'organico delle Unités des Communes Valdôtaines Grand-Paradis, Évançon, Mont-Cervin, Mont-Émilium, Mont-Rose, dei comuni dei rispettivi ambiti e del comune di Aosta.

pag. 601

#### AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 60 infermieri - professioni sanitarie infermieristiche (Area dei professionisti della salute e dei funzionari), presso l'azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 602

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 75 Operatori sociosanitari - profili professionali del ruolo sociosanitario (Area degli operatori), presso l'azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 611

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 2 dirigenti sanitari medici - appartenenti a tutte le discipline dell'area medica e delle specialità mediche, da assegnare alla "Direzione area territoriale" dell'azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 620

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 2 dirigenti sanitari medici - appartenenti all'area medica e delle specialità mediche - disciplina di neurologia, da assegnare alla S.C. "Neurologia e stroke unit" presso l'azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 620

durée indéterminée, de quinze collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), à affecter aux Unités des Communes valdôtaines Grand-Paradis, Évançon, Mont-Cervin, Mont-Émilium et Mont-Rose, aux Communes appartenant auxdites Unités et à la Commune d'Aoste.

page 601

#### AGENCE UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de soixante infirmiers - professions sanitaires du secteur infirmier (Professionnels de la santé et fonctionnaires), dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 602

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de soixante-quinze opérateurs socio-sanitaires - professionnels du secteur socio-sanitaire (Opérateurs), dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 611

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux médecins – dirigeants sanitaires (secteur « Médecine et spécialités médicales » – toutes les disciplines), à affecter à la Direction de l'aire territoriale, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 620

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux médecins – dirigeants sanitaires (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Neurologie »), à affecter à la structure complexe « Neurologie et Unité neurovasculaire », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 620